

16 марта 2020 г.

Дорогие родители и опекуны!

В эти беспрецедентные времена мы предпринимаем все усилия, чтобы обеспечить безопасность и здоровье наших сообществ перед лицом коронавирусной инфекции. Жители г. Нью-Йорка, как и миллионы людей в других городах и штатах нашей страны, а также во многих странах всего мира стоят перед лицом решений, с которыми нам никогда не приходилось сталкиваться – и, возможно, которые мы и не могли бы вообразить.

Наша позиция с мэром г. Нью-Йорка была четко выражена – любые изменения, вносимые в действующую систему городского образования, будут крайней мерой, предпринимаемой в исключительных обстоятельствах. Мы отслеживали вспышку коронавирусной инфекции в г. Нью-Йорке день за днем, час за часом, минуту за минутой. В эти выходные стало очевидным, что непрерывный учебный процесс в наших муниципальных школах на настоящий момент не может продолжаться как обычно.

В воскресенье мы объявили, что в течение следующих трех с половиной недель мы будем реализовывать модель дистанционного обучения, прогнозируя при этом возобновление занятий в школьных зданиях в течение недели 20 апреля 2020 г. Я понимаю, что эти неожиданные изменения могут привести к дестабилизации вашей нормальной жизни. Мы предпримем все, чтобы в этот непростой период обеспечить последовательную и четкую коммуникацию с вами и ясное понимание предстоящего.

Наше сегодняшнее объявление означает, что в понедельник, 16 марта, школы закрываются и занятий для учащихся не будет. Однако учащиеся и их семьи могут получать лекарства или стандартные медицинские услуги со вторника по четверг в обычные часы учебного дня; школьные медсестры и сотрудники школьных центров здоровья будут на месте. В течение этого периода учителя также должны будут находиться в школах и проходить профессиональную подготовку по дистанционному обучению.

Позднее на этой неделе ученики будут получать материалы, включая технологии, для участия в дистанционном обучении, если это будет необходимо. Дополнительные указания по всем этим моментам вы получите в ближайшие дни. В течение всей этой недели с 7:30 AM по 1:30 PM на входе в каждую школу будут выдаваться завтраки «Завтрак-на-ходу» (Grab-and-Go). Учащиеся смогут получить завтрак и ланч в любой из школ.

В понедельник, 23 марта, мы откроем несколько десятков региональных учебных центров (Regional Enrichment Centers), которые будут посещать дети работников городских служб быстрого реагирования, здравоохранения, транспорта, а также дети из семей, входящих в категорию наиболее уязвимых групп населения.

В этот день мы также запускаем дистанционное обучение для учащихся классов K-12. Я полностью доверяю педагогам нашего города и знаю, что они оправдают все наши ожидания и направят на дистанционное обучение такие же усилия, как и при работе в классе. В наших школах работает преданный своему делу персонал: учителя, технические сотрудники, администраторы и сотрудники школьной службы питания, которым, в частности, предстоит продолжить свою важную деятельность в рамках общегородской программы питания. Более подробная информация о запуске этой программы последует в ближайшее время.

Я хочу подчеркнуть, что мы не закрываем нашу систему обучения, а совершаем качественный переход. Мы никоим образом не планируем занижать требования к нашим учащимся. Мы знаем, что они стремятся к новым знаниям, и мы предоставим им возможность удовлетворить свою любознательность, обеспечив их материалами для учебы на дому, включая выдачу устройств для участия в процессе дистанционного обучения.

По следующей ссылке уже доступны учебные материалы по всем учебным предметам для каждого класса [schools.nyc.gov/learnathome](https://schools.nyc.gov/learnathome).

В это непростое время мы приложим все усилия, чтобы наши семьи продолжали получать всевозможную поддержку со стороны города Нью-Йорка. Хочу заверить все наши семьи, что мы постараемся сделать этот переход как можно более плавным.

Сейчас настало время объединить наши усилия в обеспечении здоровья и безопасности всех жителей Нью-Йорка. Мы с вами – партнеры в образовании детей одного из самых замечательных городов мира. У нас самые талантливые ученики, учителя и школьные работники в мире, и этого не изменит ничто и никогда.

В ближайшие дни мы продолжим держать с вами связь. Приглашаем вас также посетить наш веб-сайт <https://www.schools.nyc.gov/school-life/health-and-wellness/coronavirus-update>, где вы найдете более подробную информацию касательно переходного периода.

С уважением,



Ричард А. Карранса  
директор  
Департамента образования г. Нью-Йорка